Escrito por Marta Macho Stadler (Universidad del País Vasco) Miércoles 01 de Octubre de 2008 15:38

ÉQUATION POUR UN HOMME ACTUEL (ECUACIÓN PARA UN HOMBRE ACTUAL) de Pierre Moretti



El ingeniero electrónico Jean A. Baudot (1930-2001), uno de los de la llamada " precursores literatura asistida por ordenador ", publicó en 1964 su emblemática obra " machine à écrire La de versos libres programados en ordenador a selección partir del programa combinatorio " Phrase" Rebautizado como " Rephrase"

Escrito por Marta Macho Stadler (Universidad del País Vasco) Miércoles 01 de Octubre de 2008 15:38

en su segunda versión, este generador de textos fue

utilizado en 1967 para componer algunas de las partes de la primera obra

de teatro creada con ayuda de ordenador "

Équation pour un homme actuel"

de Pierre Moretti.

En esta pieza Jean A. Baudot interviene sólo como asistente técnico en

el momento de la escritura; el texto final se debe a Pierre

Moretti.

En el marco de las actividades paralelas de la Exposición

Universal de 1967 en

Montreal, se organizó un Festival de Teatro en el que participaron

compañías afiliadas al

<u>ACTA</u>

Association Canadienne du Théâtre Amateur

). Este

Festival de las Jóvenes Compañías de Quebec

puso en cartel seis espectáculos originales, que presentaron un nuevo

teatro quebegués, marcado por una dramaturgia más auténtica,

más orientada hacia las preocupaciones de los artesanos del teatro

no profesional. Entre estas obras, el grupo

Les Saltimbanques

representó el 4 de septiembre de 1967 la obra "

Équation pour un homme actuel"

de Pierre Moretti. Aros girando en escena, actores semi-desnudos

sumergiendo el cuerpo en baños líquidos de maquillaje

plateado, movimientos sensuales,... todos estos ingredientes produjeron la

interrupción de las representaciones a cargo de una "

cuadrilla de la moralidad"

encargada de poner fin a un espectáculo juzgado de obsceno,

finalizando con parte de los actores encarcelados.

La puesta en escena se debió Rodrig Mathieu,

que fundó en 1968 el Théâ

tre d'Aujourd'hui

creado en Montréal al reagruparse tres compañías de

teatro semi-profesionales: Le Mouvement contemporain

Escrito por Marta Macho Stadler (Universidad del País Vasco) Miércoles 01 de Octubre de 2008 15:38

Les Saltimbanques

(1962-1968) y

Les Apprentis-Sorciers

.

En el *Pavillon de la Jeunesse*, se creó un espectáculo sobre todo visual y

sonoro, con la participación del ordenador electrónico

CDC3400 del Centro de Cálculo de la Université de

<u>Montréal</u> , creado

en 1964 por Jean A. Baudot.



Jean Baudot y Jacques St-Pierre con © Université de Montréal

el CDC3400

Escrito por Marta Macho Stadler (Universidad del País Vasco) Miércoles 01 de Octubre de 2008 15:38

¿Cómo se generó el texto? Se seleccionaron unas 8.000 palabras atendiendo a su consonancia, su sonoridad y su relación de la vida, la lucha de fuerzas con el universo en formación, el nacimiento positivas y negativas que condicionan el progreso de la Humanidad, la tecnología, el erotismo, el absurdo, la violencia, la guerra, el tiempo, el espacio, el futuro, etc. A partir sueño, el de una sintaxis elemental se consiguieron frases del tipo: "El beso televisado estrechamente en las ironías renombradas". "Las extravagancias abstractas no mueren nunca". "Frases que brotan maquillan el monstruo alfabético".

Según las palabras de un periodista canadiense de la época, Jacques Lamoureux, que fue testigo de esta primera representación: « Ce spectacle est vraiment la "somme" de tous les éléments audio-visuels possibles. Qu'on en juge: un texte fabriqué (...) par ordinateur électronique CDC-3400; des un comédiens sur scène [maquillage argenté intégral pour recevoir les projections], des costumes futuristes, un décor d'avant-garde, des éclairages savants, une chorégraphie avancée, des sculptures mobiles sur lesquelles on projette des diapositives (5 projecteurs), utilisation de cinéma (scènes d'actualités et dessins non figuratifs), bande sonore comportant des voix et de la musique concrète et électronique et enfin accompagnement de timbales. Et le plus formidable de tout cela, c'est que cet assemblage ne fait pas du tout hétéroclite, mais respire l'homogénéité□ ».

[Este espectáculo es realmente la "suma" de todos los posibles elementos audiovisuales. Júzguenlo: un texto fabricado (...) un ordenador electrónico CDC-3400; los actores en escena [maquillaje plateado integral para recibir las proyecciones], ropa futurista, decoración vanguardista, iluminación inteligente, una coreografía avanzada, esculturas móviles sobre las que se proyectan diapositivas (5 proyectores), utilización de cine (escenas de actualidad y dibujos no figurativos), banda sonora compuesta de voces y música concreta y electrónica, y por último timbales. Y lo más formidable de todo, acompañamiento de es que esta combinación no es 🛘 para nada heteróclita, sino que respira homogeneidad].

Escrito por Marta Macho Stadler (Universidad del País Vasco) Miércoles 01 de Octubre de 2008 15:38

La obra se presentó en abril de 1968 *Théâtre* Nancy, en plena revolución cultural en se disolvió. en el *Festival International du Jeune* de Francia. Poco después la compañía

Bibliografía:

[1] Louis Bélanger, <u>Présence</u>
<u>québequoise</u>
[2] Marie-France D. Bouchard, <u>Les</u>
<u>la contre-culture au Québec</u>
Montréal, mayo 2008.

du théâtre amateur dans la dramaturgie

manifestations théâtrales de

, Université de